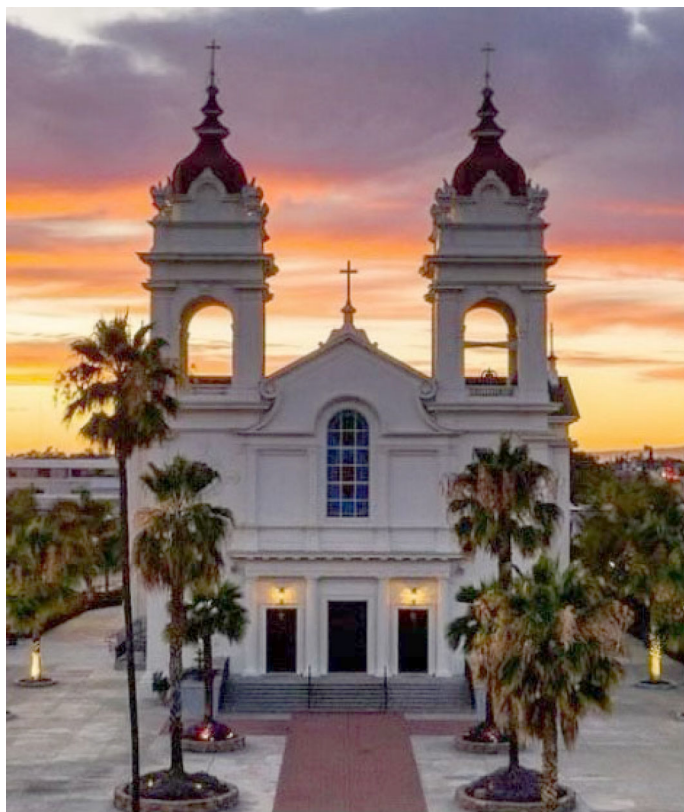




RECTORY/REITORIA

1375 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95116
Telephone (408) 292-2123; Fax (408) 292-0201

Office Hours/Horário do Escritório

Monday to Thursday/ De segunda a quinta-feira:

9 a.m./ da manhã – 2 p.m./ da tarde

Friday to Saturday/ De sexta a sábado:

9 a.m./ da manhã – 12 p.m./ da tarde

Mary Vargas Administrative Assistant/ Assistente administrativa

Anna Maria Shumard Office Assistant/ Assistente de escritório

Loretta Krouse Bookkeeper/ Contabilista

Sofia Avila Website Administrator/Administradora da Website

Champion Avecilla Sacristan/Sacristão

Emanuel Sousa Parish Pastoral Council/ Conselho Pastoral

George Mattos Finance Council/ Conselho de Finanças

Lúcia Soares Liturgy Committee/ Comitê Litúrgico

Michelle Salguero Hospitality Ministry/

Ministério de Hospitalidade

Rosie Soares Religious Education Coordinator/

Coordenadora de Formação Religiosa

Tony Freitas Saint Isabel's Kitchen/ Cozinha de Santa Isabel

Celina Belém Altar Society/Sociedade do Altar

Kathleen Purdy Collection Team/Equipe da Coleta

Miguel Ávila Art and Environment Committee/Comitê de Arte e Meio Ambiente

Manuel Cabral Buildings and Grounds Committee/

Comitê de Edifícios e Terrenos Paroquiais

Catholic Cemeteries of the Diocese of San Jose Cemitérios Católicos da Diocese de San Jose

Gate of Heaven Catholic Cemetery (650) 428-3730

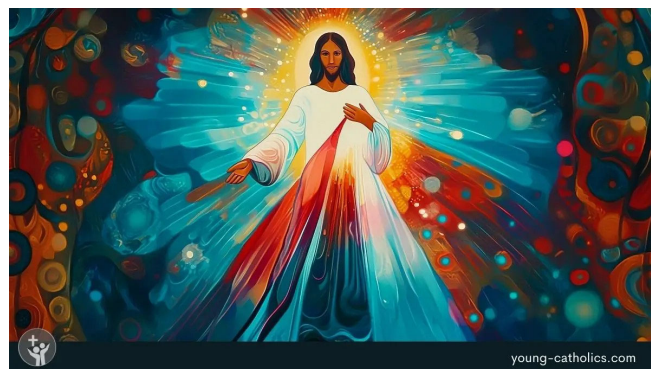
Calvary Catholic Cemetery (408) 258-2940



Igreja Nacional Portuguesa
das Cinco Chagas
Five Wounds Portuguese
National Church
www.fivewoundschurch.org

April 27, 2025

II Sunday of Easter or of the Divine Mercy II Domingo da Páscoa ou da Divina Misericórdia



Rev. Antônio A. Silveira

Pastor / Pároco

The Carmelite Fathers/ Os Padres Carmelitas

Sacramental Staff/ Pessoal Sacramental

Rev. Samer Sawalha

Arab Community Chaplain and Priest in residence /

Capelão da Comunidade Árabe e Sacerdote em residência.

Mass Schedule/ Horário das Missas

Monday to Saturday - 9 a.m. *Bilingual*

Segunda a sábado - 9h00 da manhã *Bilingual*

Saturday/Sábado - 5:30 p.m. / 5h30 da tarde *Bilingual/Bilingue*

Sunday/Domingo - 9 a.m. *English* 10h30 da manhã *Português* 5:30 p.m. *Latin Novus Ordo*



Masses from Monday to Saturday at 9 a.m., Sunday at 9 a.m., 10:30 a.m. and 5:30 p.m. are live streamed and recorded on Facebook search

"Five Wounds Portuguese National Church"

Mission Statement/ Declaração de Missão

Five Wounds Portuguese National Church is a loving and united community rooted in the gospel of Jesus Christ. Led by the Holy Spirit, our hope is to live the characteristic marks of Christianity: hospitality, prayer and good works, centered in the Eucharist.

A Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas é uma comunidade unida e dedicada, enraizada no Evangelho de Jesus Cristo. Guiados pelo Espírito Santo, o nosso desejo é viver as marcas próprias do Cristianismo: hospitalidade, oração e boas obras, centralizadas na Eucaristia.

Religious Activities/ Atividades Religiosas

Confessions, before or after Mass, whenever possible, or by appointment. Confissões antes ou após a Missa, quando possível, ou por marcação

Five Wounds Portuguese National Church

CORNER OF 28TH

This Sunday—the Second Sunday of Easter—is also known as Divine Mercy Sunday. Scripture is filled with references to God's mercy, and all the miracles Jesus performed serve as both proof of His divinity and His compassion for humanity. To me, the greatest sign of His mercy is found in John 20:22–23. After His resurrection, Jesus appeared to the Apostles and instituted the Sacrament of Reconciliation: *“Receive the Holy Spirit. Whose sins you forgive are forgiven them, and whose sins you retain are retained.”* As confessor, I always remind penitents that they are not in a court of judgment and punishment, but in a court of love and mercy. When someone comes to confession burdened by guilt or frustration over their sins, I gently share with them that God's mercy is infinitely greater than any sin they could bring. I love the Psalms, but one of my favorites is Psalm 103, especially when sung: *“The Lord is kind and merciful.”* I could sing that line day and night. Another powerful example of divine mercy is found in the parable of the Prodigal Son—a moving testament to God's unconditional love. The father in the story, like God, doesn't wait to be asked twice; he runs to his returning son, embraces him, and welcomes him home without hesitation. God's love for us is so profound that He sent His only Son to die for our sins and offer us the gift of salvation. And just like the father in the parable, God's arms are always open—waiting to welcome us back, to forgive us, and to restore us as though we never left. Jesus, who loves us with perfect love, asks us to love one another in the same way. At the Last Supper, He commanded: *“Love one another as I have loved you.”* And in Luke 6:36, He tells us plainly: *“Be merciful, just as your Father is merciful.”*

Yet here we are, 2,025 years later, looking around at a world still marred by war, violence, division, revenge, suffering, and indifference. Despite our prayers for unity, families are divided, religions are in conflict, and nations are torn apart. The more we preach about love, the more hatred seems to grow in human hearts. Even among those who pray the Lord's Prayer—*“Forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us”*—there are many who refuse to forgive, including

some who are ordained to be leaders and examples of Christ's love. There have been moments during Mass, at the sign of peace, when I've left the altar to personally reconcile with others. I still remember embracing David Garcia and Joe Bettencourt—a gesture that deeply moved many and brought tears to my eyes. But there was also a third person I approached and humbly said, “If I offended you, will you forgive me?” Her response, cold and distant, was simply, “We'll talk later.” In that moment, I knew I had done my part. I extended peace, but the answer I received was not what I hoped for. The father in the parable didn't say, “We'll talk later.” He ran. He embraced. He forgave. With peace and forgiveness, we cannot afford to wait. We may not get another chance. What pains me most is witnessing people within the Church hierarchy preach mercy while failing to live it. It doesn't matter if you are a Pope, Bishop, or Priest—if you cannot show mercy to everyone, especially to your own brother, how can you stand before God and ask for mercy yourself? Charity begins at home. So does love. So does mercy. On this Divine Mercy Sunday, my prayer is simple: *Lord, have mercy on those—including Church leaders—who struggle to show mercy to their brothers.* It brings to mind Jesus' words in Matthew 23:3, referring to the Pharisees: *“So you must obey and follow everything they tell you to do; do not, however, imitate their actions, because they don't practice what they preach.”* Lord, have Mercy on all of us!

Parish Announcements

- Thursday, May 1, at 7:00 p.m., Mass in Spanish in honor of St. Joseph the Worker, requested by Yolanda Ávila & family, and with the blessing of the men present.
- Portuguese classical music concert in celebration of the Day of Portugal, Camões and the Portuguese Communities, on Sunday, June 15, at our church, at 3 pm, with Luísa Toledo, soprano and Leonel Pinheiro, Tenor, coming from Portugal, and pianist Christopher Koelzer. Free entry. Please attend and spread the word.
- Tuesday, May 13, at 7:00 pm, Mass in honor of Our Lady of Fatima, with the live Rosary before Mass in 5 languages, and candlelight procession after Mass.
- On Sunday, May 18, at the 9am Mass in English, the children of our Catechism class will receive their First Communion.

2nd Collection: Special Diocesan Collection. 2ª Coleta: Coleta Diocesana Especial.

Missa em louvor do Sagrado Coração de Jesus/
Mass in honor of Sacred Heart of Jesus
Primeira Sexta-feira do Mês - 9 da manhã Bilingue;
First Friday of the month - 9 a.m. Bilingual

ONCE I WAS DEAD
BUT NOW I AM

ALIVE

FOREVER AND EVER.

Revelation 1:18

young-catholics.com



Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas

CANTO DA 28

Este domingo — o Segundo Domingo da Páscoa — é também conhecido como Domingo da Divina Misericórdia. As Escrituras estão repletas de referências à misericórdia de Deus, e todos os milagres que Jesus realizou servem como prova da Sua divindade e da Sua compaixão pela humanidade. Para mim, o maior sinal da Sua misericórdia encontra-se em João 20:22–23. Após a Sua ressurreição, Jesus apareceu aos Apóstolos e instituiu o Sacramento da Reconciliação: “Recebei o Espírito Santo. Àqueles a quem perdoardes os pecados serão perdoados, e àqueles a quem os retiverdes, serão retidos”. Como confessor, lembro sempre aos penitentes que não estão num tribunal de julgamento e de castigo, mas num tribunal de amor e misericórdia. Quando alguém vem à confissão carregado de culpa ou frustração pelos seus pecados, partilho gentilmente com ele que a misericórdia de Deus é infinitamente maior do que qualquer pecado que possa cometer. Adoro os Salmos, mas um dos meus favoritos é o Salmo 103, especialmente quando se canta: “O Senhor é bom e misericordioso”. Eu poderia cantar este verso dia e noite. Outro exemplo poderoso de misericórdia divina encontra-se na parábola do Filho Pródigo — um testemunho comovente do amor incondicional de Deus. O pai da história, tal como Deus, não espera ser questionado duas vezes; corre para o seu filho que regressa, abraça-o e recebe-o em casa sem hesitação. O amor de Deus por nós é tão profundo que enviou o Seu único Filho para morrer pelos nossos pecados e nos oferecer o dom da salvação. E tal como o pai na parábola, os braços de Deus estão sempre abertos, à espera de nos receber de volta, de nos perdoar e de nos restaurar como se nunca tivéssemos partido. Jesus, que nos ama com um amor perfeito, pede-nos que nos amemos uns aos outros da mesma forma. Na Última Ceia, Ele ordenou: “Amai-vos uns aos outros como Eu vos amei”. E em Lucas 6:36, Ele diz-nos claramente: “Sede misericordiosos, como também o vosso Pai é misericordioso”. Mas aqui estamos nós, 2025 anos depois, a olhar em redor para um mundo ainda marcado pela guerra, pela violência, pela divisão, pela vingança, pelo sofrimento e pela indiferença. Apesar das nossas orações pela unidade, as famílias estão divididas, as religiões estão em conflito e as nações estão dilaceradas. Quanto mais pregamos sobre o amor, mais o ódio parece crescer nos corações humanos. Mesmo entre aqueles que rezam a Oração do Senhor — “Perdoai as nossas dívidas, assim como nós perdoamos a quem nos tem ofendido” — há muitos que se recusam a perdoar, incluindo alguns que são ordenados para serem líderes e exemplos do amor de Cristo. Houve momentos durante a missa, no sinal da paz, em que saí do altar para me reconciliar pessoalmente com os outros. Ainda me lembro de abraçar David Garcia e Joe Bettencourt, um gesto que comoveu profundamente muitos e trouxe-me lágrimas aos olhos. Mas houve também uma terceira pessoa a quem me aproximei e que humildemente disse: “Se a ofendi, perdoa-me”? A sua resposta, fria e distante, foi simplesmente: “Falaremos mais tarde”. Naquele momento, soube que tinha feito a minha parte. Ofereci a paz, mas a resposta que recebi não foi a que eu esperava. O pai da parábola não disse: “Falaremos mais tarde”. Ele correu. Ele abraçou. Ele perdoou. Com paz e perdão, não nos podemos dar ao luxo de esperar. Talvez não tenhamos outra oportunidade. O que mais me custa é testemunhar pessoas na hierarquia da Igreja a pregar a misericórdia e a não conseguirem viver. Não importa se é Papa, Bispo ou Padre —

se não consegue mostrar misericórdia a todos, especialmente ao seu próprio irmão, como pode colocar-se diante de Deus e pedir misericórdia para si? A caridade começa em casa. O amor também. O mesmo acontece com a misericórdia. Neste Domingo da Divina Misericórdia, a minha oração é simples: Senhor, tende misericórdia daqueles — incluindo os líderes da Igreja — que lutam por mostrar misericórdia aos seus irmãos. Isto faz-nos lembrar as palavras de Jesus em Mateus 23:3, referindo-se aos fariseus: “Portanto, obedeei e segui tudo o que eles disserem; contudo, não imitem as suas ações, porque eles não praticam o que pregam”. Senhor, tende misericórdia de todos nós!

Anúncios Paroquiais

- Quinta-feira, 1 de maio, às 7h da noite, Missa em espanhol em louvor de São José Operário, requerida por Yolanda Ávila e família, e com a bênção dos homens presentes.
- Concerto de música clássica portuguesa na celebração do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, no domingo, 15 de junho, na nossa Igreja, às 3h00 da tarde, com Luísa Toledo, soprano e Leonel Pinheiro, Tenor, vindos de Portugal, e o pianista Christopher Koelzer. Entrada grátis. Assista e divulgue a informação.
- Terça-feira, 13 de maio, às 7h00 da noite, Missa em louvor a Nossa Senhora de Fátima, com o Terço ao vivo antes da Missa em 5 idiomas, e procissão de velas após a Missa.
- No domingo, 18 de maio, na Missa das 9h00 da manhã, em inglês, as crianças da nossa Catequese irão receber a sua Primeira Comunhão.

Prayer Requests/Pedidos de Oração

This week we pray for those who are ill/

Esta semana vamos rezar pelas melhoras de:

MBaby Grayson Vu, Mother praying for her son's well-being, her daughter-in-law and granddaughter (mãe rezando pelo bem-estar do filho, nora e netinha), Maria Zulmira Quaresma, João Quaresma, Catarina Santos, Connie Gonçalves Goulart, Helder Goulart, Sr. Rosa Maria Alves Branco, Donald D J Sarabia, Angie Sarabia, Maria Diotilde Bettencourt, Albert Bettencourt, Armando Silveira Ávila, Tibério Belém, Celina Belém, Norberto Garcia Dias, Henry Serpa, António Farias, João Simões, Laurinda de Freitas, Maria Etelvina Faria, José Melo Soares, Norberto Linhares, Manuel Pinheiro, Teresinha Ávila, António Silveira, Lucia Faria, Debbie Azevedo Godinho, Maria Goulart, Cidália Cunha, Vicky DeLao, Manuel Andrade, Maria Andrade, Connie Neves, Alberto Sousa, Natália de Jesus, Inês de Sousa Ávila, Serafina Sousa, José Garcia, Fátima Faustino, Marilyn Zeman, Carlos M. Corvelo, Jorge Corvelo, Jose Luis Espinoza, Darold Coelho, Francisco Soares, Eduina Garcia, Maria Luisa Brum, and those who suffer in silence (e os que sofrem em silêncio).

For prayer requests, please contact the Parish Office.

Para pedidos de Oração por favor contate o escritório paroquial.



Tune into 96.1 FM, the Portuguese Radio Network - serving 400,000 Portuguese and those of Portuguese descent in northern and central California.

To advertise on the station contact (408) 258-9699. To request contact (408) 258-9696. We are located at 1629 Alum Rock Avenue, Suite 40, San José, CA 95116

Come dine at The Drying Shed, a full service restaurant specializing in banquets and special events. Our casually elegant banquet rooms are equipped for Wedding Receptions, Holiday Parties, Baptismal Brunches, Business Luncheons - any function you are planning!
402 Toyon Ave San Jose, CA 95127 | (408) 272-1512
Open daily from 11:30 AM | thedryingshed.com

Dignity
MEMORIAL

Pre-plan today to protect the people you love.
Contact **Myrna Ann Adriano** at (408) 420-4992 or MyrnaAnn.Adriano@Dignitymemorial.com.
Oak Hill | Funeral Home and Memorial Park
300 Curtner Ave, San Jose, CA 95125-1401



Realty World Golden Hills

Buy or Sell your home with me & Five Wounds Church will get 25% of my commission on your behalf.

Maria Sousa (408) 219-1844
mariasousarealtor@gmail.com
DRE#01098373

George M. Mattos, C.P.A.

- Tax Planning / Preparation
 - ◆ Individuals
 - ◆ Partnerships
 - ◆ Corporations
 - ◆ Trusts & Estates
- Computerized Bookkeeping
- Financial Statements / Audits
- Financial & Estate Planning
- Business Problem Solving
- Investment Review

Fala-se
Portugues

1600 Alum Rock Avenue
San Jose, CA 95116

729-7355

Helping families when they need it the most com amor e amizade -
Melissa, Sandra, Cristina,
Stacey and Maria

Willow Glen Funeral Home
San Jose, CA FD813
(408) 295-6446

Pré-planeamento disponível e encorajamos a fazê-lo!



Pre-planning encouraged with Frances, Nathan and Myrna

Lima Family Erickson
San Jose, CA FD128
(408) 295-5160

Tribuna Portuguesa

<https://www.portuguesetribune.com/>
QUINZENÁRIO INDEPENDENTE AO SERVIÇO DAS COMUNIDADES DE LÍNGUA PORTUGUESA
To advertise call (209) 480-6860



Luis Amarante
Campbell
408-379-5010
FD898

Darling & Fischer

Family Mortuaries
Since 1936



Carlos Fagundes
Los Gatos
408-354-7740
FD940

San Jose
408-998-2226
FD557

SOUSA'S WINE FOOD & LIQUOR

specializing in a large selection of Portuguese and Brazilian products

**400 Moffett Blvd Ste A,
Mountain View, CA 94043
(650) 967-4461**

Albert and Maria Gorete Sousa, Owners



MARISCOS COSTA ALEGRE
RESTAURANT & BAR



13th Street
(408) 280-5014

Monterey Hwy
(660) 210-9250

Alum Rock
(408) 430-4214

Lima-Campagna-Alameda Mission Chapel

A tradition of caring, honoring memories and creating new ones.

Vince Lima
(408) 288-9188

600 S. 2nd St, San Jose, CA 95112



LAS CAZUELAS
RESTAURANT

Authentic Mexican
Cuisine Catering

**55 Race St,
San Jose, CA 95126**

Graciela Armas **(408) 293-0115** or cell (408) 772-8302
email.lascazuellasrestaurant@yahoo.com



QUINTAL'S
- GRANITE & MARBLE INC -
Custom Fabrication & Installation | Commercial | Residential
www.quintalsgranite.com
1775 Monterey Road, #64A, San Jose, CA 95112

Leandro Quintal - CEO/President
Cell: **(408) 422-3209**

Phone: (408) 295-8233

Leandro@quintalsgranite.com

Fax: (408) 295-8231 | Lic. #944208



A&D
Landscaping Service

Daniel Picanco, Manager
2670 S. White Road, Suite 243, San Jose, CA 95148
Cell: (408) 639-0861 | Tel: (408) 531-8848
aanddlandscaping@att.net



BAY AREA PRO PAINTING, INC.

Joe Medeiros, President
22 Sinnot Lane
Milpitas, CA 95035
(408) 251-1174

bayareapaintinginc@gmail.com
bayareapaintinginc.com